

Театр

1

Орган
Союза писателей СССР
и Министерства культуры СССР

Январь
1976
года



В номере

	К нашим читателям!
Навстречу XXV съезду КПСС	Говорят деятели театра: <i>Юрий Завадский, Елизавета Томберг, Юрий Киселев, Виктор Коршунов, Владимир Андреев</i>
Дебюты	От редакции <i>Елена Куриленко. «На сотни лет...»</i> <i>Елена Ерофеева. Вадим Тедеев</i> <i>Светлана Зайцева. Иван Диденко</i> <i>Сергей Стахорский. Алексей Масленников</i> <i>Анна Дотлибова. Нина Авдошина</i>
Проблемы драматургии	<i>И. Вишневская. Что назвать премьерой?</i>
Театральное обозрение	<i>А. Демидов. Как молоды мы были...</i>
Теория	<i>Мих. Лифшиц. К спорам о реализме</i>
История	Новые письма Вл. И. Немировича-Данченко XIII съезд Всероссийского театрального общества Юмор
Гастроли	<i>Ю. Рыбаков. Грани успеха</i> 1
Сценография	<i>В. Лешин. Тогрул</i> 1 <i>Е. Ракитина. Евгений Лысик</i> <i>А. Гирдзияускайте. Витаутас Калинаускас</i>
За рубежом	Фестиваль Театра Наций — 75 <i>Конрад Свинарский. Последнее интервью</i> <i>Тадеуш Ломницкий. Конрад Свинарский</i> На сценах мира <i>Л. Маркова. Корейская опера в Москве *</i> <i>Н. Чернова. «Частное собрание» Роберта Джоффри</i>
Роман	<i>Джон Бойнтон Пристли. Дядя Ник и варьете. Перевели с английского Л. Раскина и В. Ашкенази</i>
Пьесы	<i>Иосиф Герасимов. Как Азорские острова. Путевые приключения в двух частях</i> <i>Анатолий Антохин. Материально ответственный. Комедия характера и положений в одном акте</i>

ТЕАТР

Орган
Союза писателей СССР
и Министерства культуры СССР

2

Февраль
1976
года



В номере

Встречая XXV съезд КПСС	Главное направление	3
	От съезда к съезду. Содружество искусства и труда	14
	Говорят деятели театра: Олег Ефремов, Георгий Товстоногов, Алим Ходжаев, Георгий Лордкипанидзе, Вольдемар Пансо, Андрей Макаёнок	18
	От съезда к съезду. Новая историческая общность	28
	И. Кикило. Театр и культура села	30
	Ю. Матафонова. Рабочий — герой драматургии	35
	От съезда к съезду. О людях труда	44
	Ю. Гнедовский. Развитие театральной архитектуры	48
	А. Солодовников. Советский характер	49
	От съезда к съезду. О подвиге народа	56
	Т. Сурина. Воспитательная сила	58
	От съезда к съезду. Народный театр	64
	Ю. Камиллов. Диалектика внутреннего равновесия	68
	От съезда к съезду. Советская пьеса за рубежом	77
	Рампа и жизнь	8
Спектакли	Л. Корнешов. Потапов против Батарцева	97
	А. Романенко. Ответственность	104
	Г. Пикулева. Открытый урок	108
Гастроли	Н. Жегин. Собеседники	110
Творческая практика	Ю. Дмитриев. Актер и «активная» режиссура	117
За рубежом	Е. Ильина. София: Театр Народной Армии	124
	М. Скорнякова. Италия: политика и сцена	130
	На сценах мира Анна Д. Живкович. МХАТ в Югославии * Н. Ги- ренко. Первая советско-кубинская постановка * Наши интервью: Ольга Суинья	135
Пьесы	Драгомир Асенов. Обеспечено золотом. Пьеса в трех действиях. Перевела с болгарского Елена Фалькович	139
	Александр Гельман. Протокол одного заседания. Пьеса в двух актах с прологом	168

Театр

Орган
Союза писателей СССР
и Министерства культуры СССР

3

Март
1976
года



В номере

Главная тема — современность	Говорят деятели театра: Андрей Гончаров, Игорь Владимиров, Юлия Ткаченко, Лидия Мосолова, Александр Дунаев, Роман Тихомиров	1
Большой театр Союза ССР. 1776—1976	Произведения советских композиторов на сцене Большого театра	1
	Гордость народа	1
	Борис Покровский. Осознание традиций	2
	Ю. Григорович. В поисках гармонии	3
	Ю. Симонов. Оркестр	3
	Александр Холминов. Священная миссия	4
	А. Волынский. Время Горского и Гельцер	4
	К. Голейзовский. Моим современникам	5
	В. Гаевский. Семенова—Ермолаев—Уланова	6
	Татьяна Вечеслова. Красивый человек	8
	Асаф Мессерер. Учиться каждый день	8
	В. Потапов. Ольга Лепешинская	8
	А. Наумов. Майя Плисецкая	8
	А. Владимирова. Раиса Стручкова	8
	Александр Демидов. Час торжества	9
	Николай Симачев. Кордебалет	10
	Герман Поплавский. Собинов. Итальянские сезоны	10
	А. Рыбнов. Хор	11
	Алексей Масленников. Подарок судьбы	13
	Борис Хайкин. Размышления	13
	А. Колеватов. Американские гастроли	13
	По страницам зарубежной прессы	14
	Н. Золотарев. Художники Большого	14
	Марина Журавченко. Школа балетного костюма	14
	Портреты: Екатерина Максимова * Нина Тимофеева * Наталия Бессмертнова * Марина Кондратьева * Нина Сорокина * Людмила Семеняка (62—74) * Владимир Васильев * Михаил Лавровский * Юрий Владимиров * Марис Лиєпа * Владимир Левашев * Борис Акимов * Вячеслав Гордеев (90—104) * Ирина Архипова * Тамара Милашкина * Александр Огнiewicz * Елена Образцова * Владимир Атлантов * Юрий Мазурок * Александр Ведерников * Артур Эйзен * Евгений Нестеренко * Тамара Синявская * Маквала Касрашвили (116—129)	
	Строки воспоминаний: Елена Степанова * Иван Козловский * Сергей Лемешев * Софья Головкина * Марк Рейзен * Алексей Иванов * Иван Петров (151—158)	
	Большой театр в моей жизни: Михаил Царев * Марк Прудкин (40—41) * Тамара Макарова * Олег Антонов * Мария Биешу * Яков Осадчий (47—48) * Лидия Крупенина * Борис Васильев * Галина Писаренко * Ирина Моисеева (106—107) * Марлен Хуциев * Анатолий Алексин * Ирина Колпакова * Андрей Эшпай * Прасковья Малинина * Олег Табаков * Анатолий Мишевский * Виолетта Бовт (130—133) * Юрий Гуляев * Надежда Павлова * Белла Руденко (159—160)	
	Рампа и жизнь	161
	Олег Ефремов. Ангелина Степанова	16
За рубежом	М. Швидкой. «Электра» из Солоник	17
	Коротко	17
Роман	Джон Бойнтон Пристли. Дядя Ник и варьете. Перевели с английского Л. Раскина и В. Ашкенази. (Продолжение)	17

Театр

COLUMBIA UNIVER
SITIES
JUN 4 1976
BIBLICAL RBD

4

Орган
Союза писателей СССР
и Министерства культуры СССР

Апрель
1976
года



В номере

	<i>А. Андреев. Художник. Искусство. Революция</i>	5
Фестиваль драматического искусства ГДР на советской сцене	Спектакли фестиваля: «Перед заходом солнца», Москва * «Мария Стюарт», Москва * «Добрый человек из Сезуана», «Жизнь Галилея», Москва * «Люди и страсти», Ленинград * «Жизнь Галилея», Киров * «Карьера Артуро Уи, которой могло не быть», Хмельницкий * «Мамаша Кураж и ее дети», Шадринск * «Оле Бинкоп», Рига * «Что тот солдат, что этот», Минск * «Кавказский меловой круг», Тбилиси * «Мамаша Кураж и ее дети», Баку * «Дон Карлос», Астрахань * «Мамаша Кураж и ее дети», Ленинанкан * «Перед заходом солнца», Ташкент * «Бобровая шуба», Раквере * «Храбрый портняжка», Киев	12
	<i>М. Царев. Вартан Аджемян</i>	50
Спектакли	<i>В. Голдобин. Рабочая гордость</i>	52
	<i>М. Ваняшова. День по дню — вся жизнь...</i>	55
	<i>А. Белкин. Круг общения</i>	58
	<i>Б. Любимов. О молодых и для молодых</i>	61
	<i>А. Степанова. Звуки музыки</i>	64
Слово о «Современнике»	<i>Георгий Товстоногов. Испытание временем * Иннокентий Смоктуновский. Смею верить * Михаил Жаров. Все только начинается! * Юрий Трифонов. Не забыть начало! * Алла Демидова. ...в новом качестве * Сергей Никулин. История моего «Современника»</i>	69
	<i>М. Пожарская. На выставке «Итоги сезона» 1974/75 г.</i>	77
	Рампа и жизнь	81
	<i>Заир Азгур. Кондрат Крапива</i>	97
За рубежом	Поздравляем «Театър»	100
	<i>А. Тер-Григорян. Заметки о венгерском театре</i>	101
	<i>А. Силин. Пешки проходят в ферзи</i>	107
Роман	<i>Джон Бойнтон Пристли. Дядя Ник и варьете. Перевели с английского Л. Раскина и В. Ашке-нази. (Продолжение)</i>	114
Пьесы	<i>Александр Штейн. Версия. Фантазия на темы Александра Блока</i>	140
	<i>Андрей Макаёнок. Святая простота. Опасная комедия</i>	168

Contents

	Artist. Art. Revolution. A. Andreev	5
DDR Drama Art Festival on Soviet stage	<i>The productions of The Festival: "Before the sunset", Moscow * "Maria Stuart", Moscow * "The kind man from Sezuan", "The life of Galilei", Moscow * "Men and passions", Leningrad * "The life of Galilei", Kirov * "The career of Arturo Ui", Chmelnitsky * "Mother Courage and her children", Shadrinsk * "Ole Binkop", Riga * "A man is a man", Minsk * "The Caucasian chalk circle", Tbilisi * "Mother Courage and her children", Baku * "Don Carlos", Astrachan * "Mother Courage and her children", Leninakan * "Before the sunset", Tashkent * "Beaver fur coat", Rakvere * "Courageous tailor", Kiev</i>	12
	Vartan Adgemyan. M. Tsarev	50
Productions	Worker's pride. V. Goldobin	52
	Day after day — the whole life. M. Vanyashova	55
	Contact circle. A. Belkin	58
	About the young and for the young. B. Lyubimov	61
	Music sounds. A. Stepanova	64
The Word about "Sovremennik"	Tested by time. Georgy Tovstonogov * I dare to believe. Innokenty Smoktunovsky * Everything is just beginning. Michail Zharov * Not to forget the beginning! Yuri Trifonov * ...in a new role. Alla Demidova * The history of my "Sovremennik". Sergey Nikulin	69
	At the exhibition "Season 1974/75' results". M. Pozharskaya	77
	Footlights and life	81
	Kondrat Krapiva. Zair Azgur	97
Abroad	Congratulating "Teatrъ"	100
	Notes on the Hungarian theatre. A. Ter-Grigoryan	101
	Queening pawns. A. Silin	107
Novel	The lost empires. John Boynton Priestley. Translated from English by L. Raskina and V. Ashkenazi. (Continuation)	114
Plays	Version. Fantasy on Alexander Blok' themes Alexander Stein	140
	Saint simplicity. A dangerous comedy. Andrey Makayenok	168

Театр

Орган
Союза писателей СССР
и Министерства культуры СССР

5

Май
1976
года



В номере

	Говорят делегаты XXV съезда КПСС: Михаил Царев, Камиль Яшен, Михаил Ульянов, Ламара Чкония, Виргилиус Норейка	3
	Герой нашего времени	10
Портреты	С. Цимбал. Юрий Толубеев	29
	М. Синельникова. Борис Захава	35
	Юлия Черняк. Леонид Варнаховский	40
Творческая лаборатория	Николай Акимов. О постановке «Горячего сердца»	49
	Самед Вургун	54
Книги	А. Вислов. Маяковский-сатирик	56
	Э. Митницкий. Поиски художника	59
	Бесо Жгенти. Жизнь артиста	60
	Борис Толмазов. Путь к перевоплощению	62
	Э. Тураева. Новая встреча с Бюхнером	63
	Рампа и жизнь	65
История	П. Марков. Василий Григорьевич Сахновский	81
За рубежом	Йохен Гляйсс. На XIX Берлинском фестивале	88
	И. Куликова. «Рок-революция» в конце пути	92
	Б. Зингерман. О театре Стриндберга	97
Письмо в редакцию	Киоко Сато. В стране театральных чудес	112
Роман	Джон Бойнтон Пристли. Дядя Ник и варьете. Перевели с английского Л. Раскина и В. Ашке-нази. (Продолжение)	114
Пьесы	Рафаэль Сафин. Шут гороховый. Пьеса в трех действиях. Авторизованный перевод с башкир-ского Ю. Чепурина	136
	Бернарду Сантарену. Португалец, писатель, со-рока пяти лет... Перевод с португальского Н. Котрелева	160

ТЕАТР

6

71. 2. 71

Орган
Союза писателей СССР
и Министерства культуры СССР

Июнь
1976
года



В номере

	<i>К. Кулматов. Слагаемые нашей культуры . . .</i>	3
Спектакли	<i>Е. Ерофеева. Торжество любви</i> <i>А. Образцова. Жить на пределе</i> <i>Серго Микоян. Театр продолжает диалог . . .</i> <i>О. Персидская. Письма нашли адресатов . . .</i> <i>М. Швыдкой. Лаури Пинт и другие</i> <i>В. Потапов. «Чтобы будить и тревожить...»</i> <i>В. Гульченко. Токтогульский вариант</i> <i>В. Семеновский. Дожили до понедельника . .</i> <i>А. Иняхин. Своя точка зрения</i> <i>Т. Шах-Азизова. Притча об Иванове</i> <i>Н. Зайцев. Через столетие</i> <i>Этери Гугушвили. Здравствуй, Пиромани!</i> <i>А. Бартошевич. Диалоги с Шекспиром . . .</i>	10 13 17 21 23 26 29 35 39 41 48 51 53
Портреты	<i>Б. Чайковский. Георгий Свиридов</i> <i>Рампа и жизнь</i>	62 65
Теория	<i>Ю. Лукин. О закономерностях художественного прогресса при социализме</i> <i>Ю. Волчек. Гипотезы становятся истиной . . .</i>	81 88
Вопросы дня	<i>В. Зырянов. Три монолога о театральной ре- кламе</i>	95
История	<i>Константин Тренев. Новые материалы</i>	101
За рубежом	<i>Поздравляем журнал «Диалог»</i> <i>Виктор Иванов. Пафос революции</i> <i>А. Михайлов. Вечер Генриха Клейста</i> <i>Кароль Якубович. Кто такой Атол Фугард?</i> <i>Коротко</i>	108 109 111 119 125
Роман	<i>Джон Бойнтон Пристли. Дядя Ник и варьете. Перевели с английского Л. Раскина и В. Ашке- нази. (Продолжение)</i>	129
Пьесы	<i>С. Алешин. Лестница. Пьеса в двух действиях</i> <i>Ян Солович. Серебряный ягуар». Пьеса в двух действиях. Перевод со словацкого Татьяны Ми- роновой</i>	151 173

Contents

	Components of our culture. <i>K. Kulmatov</i>	3
Productions	Triumph of love. <i>H. Yerofeyeva</i>	10
	To live on the verge. <i>A. Obratsova</i>	13
	Theatre continues the dialogue. <i>Sergo Mikoyan</i>	17
	Letters reach the addresses. <i>O. Persidskaya</i>	21
	Lauri Pint and others. <i>M. Shvydkoy</i>	23
	"To arouse and disturb..." <i>V. Potapov</i>	26
	Toktogul version. <i>V. Gulchenko</i>	29
	Monday is here. <i>V. Semenovskiy</i>	35
	Their own point of view. <i>A. Inyakhin</i>	39
	Parable about Ivanov. <i>T. Shakh-Azizova</i>	41
	After a century. <i>N. Zaitsev</i>	48
	Hello, Pirosmeni. <i>Eteri Gugushvili</i>	51
	Dialogues with Shakespeare. <i>A. Bartoshevich</i>	53
Portraits	About Sviridov's music. <i>B. Chaikovsky</i>	62
	Footlights and life	65
Theory	The laws of art progress under socialism. <i>Yu. Lukin</i>	81
	Hypotheses are translated into reality. <i>Yu. Volchek</i>	88
Current events	Three monologues on theatre publicity. <i>V. Zyryanov</i>	95
History	Konstantin Trenyev. New materials	101
Abroad	We congratulate the magazine "Dialog"	108
	The revolution's loftiness. <i>Viktor Ivanov</i>	109
	In memory of Heinrich von Kleist. <i>A. Mikhailov</i>	111
	Who is Atol Fugard? <i>Carol Yakubovich</i>	119
	In brief	125
Novel	Lost Empires. <i>John B. Priestley</i> . Translated from English by L. Rackina and V. Ashkenazi. (Continuation)	129
Plays	A Stair. A play in 2 acts. <i>S. Aleshin</i>	151
	A Silver "Jaguar." A play in 2 acts. <i>Jan Solovich</i> . Translated from Slovak by Tatyana Mironova	173